INVOTEC® BURUN TAMPONLARI

Lütfen Dikkatle Okuyunuz:
NOT: TIBBİ UZMAN, UYGUN CERRAHİ PROSEDÜR VE TEKNİKLERİ UYGULAMAKTAN SORUMLUDUR. AŞAĞIDA VERİLEN TALİMATLAR YALNIZCA BİLGİ AMAÇLIDIR. UYGULAMA ESNASINDA HAZIR BULUNAN CERRAH PROSEDÜRÜN UYGUNLUĞUNU KENDİ TIP EĞİTİMİNE VE DENEYİMİNE DAYANARAK DEĞERLENDİRMELİDİR.

Endikasyonlar:

İnvotec Burun Tamponları, burun kanamalarını kontrol etme amaçlı burun tamponları olarak tasarlanmıştır. Ayrıca septoplasti, rinoplasti veya diğer burun içi cerrahi prosedürleri takiben de burun tamponu olarak kullanılabilir.

Bileşim:

%100 polivinil alkol.
Invotec burun tamponu, bir sıvı tarafından ıslandığında şişen emici ve delikli yapıya sahip bir malzeme tarafından yapılmıştır. Dokular burun tamponlarının etkisine iyi derecede dayanabilmektedir ve burun tamponları mükemmel emme kapasitesine sahiptir. Malzeme lifli değildir. Hidrojene edildiğinde anatomik duruma çok iyi uyum sağlar ve yakın dokulara az miktarda baskı yapar.

Kullanım:

a) Yağlama: Kuru ve sıkıştırılmış bir haldeyken, burun tamponunun yanları, tamponun girişini kolaylaştırmak için tamponun yarısına (başından başlayarak aşağıya doğru yarısına kadar) kadar antiseptik bir kremle (PVP iyot merhemi) yağlanır.
b) Tamponu burna sokma: Burun tamponu cımbız veya parmaklar vasıtasıyla alınır ve tamponun tamamı burun içinde olana kadar dikkatlice burun içine sokulur.
c) Şişme: Bu duruma geldikten sonra burun tamponuna enjeksiyon iğnesi vasıtasıyla (45 mm'lik bir tampon için +/- 5 ml ve 80 mm'lik bir tampon için +/- 10 ml) %0.9 oranında NaCl fizyolojik tuz solüsyonu emdirilir. Bu, burun kanaması durumunda gerekli değildir. Tamponun elastikliğinde bir miktar azalmaya sebep olacak kurumayı önlemek için tamponun durumuna göre günde bir veya birkaç defa tamponun nemlendirilmesi gerekebilir. Burun tamponları, burna sokulduğu şekilde dört günden fazla kalmamalıdır. Daha fazla güvenlik sağlamak amacıyla tamponun bir kısmında bir ip bulunmaktadır. Bu ip, nefes alırken tamponun burundan soluk borusuna kaçması tehlikesini engellemek amacıyla sağlanan bir ek güvenlik tedbiridir ve bir plaster vasıtasıyla yanağa bağlanmalıdır.
d) Çıkarma: Burun tamponu ÇIKARILMADAN önce %0.9 oranında NaCl fizyolojik tuz solüsyonuyla İYİCE NEMLENDİRİLMELİDİR (5 ile 10 dakika tutarak tamamen ıslanmasını sağlayın). Tüplü burun tamponları çıkarılırken, önce tüpün çıkarılması ve sonra oluşturulan delikten tamponun nemlendirilmesi daha uygundur.

Dikkat:

- Burun tamponları alkollü solüsyonlarla nemlendirilmemelidir, aksi takdirde malzemenin yapısı değişecektir.
- Burun tamponları sterildir.
- Burun tamponları antibiyotik içermez. Mevcut enfeksiyonlar olması durumunda bakteriyostatik işlev görmez ve yeni enfeksiyonların oluşmasını engellemez. Bununla birlikte T.S.S'ye* sebep olan bakterilerin oluşmasını hızlandırmaz. Bir enfeksiyon zaten mevcutsa, burun tamponları kullanılmadan önce antimikrobiyal tedavi uygulanması önerilir. Bu malzeme implant değildir.
- Eğer paket hasarlıysa, ürünler artık kullanılabilir değildir.
- Burun tamponları yalnızca bir defa kullanılabilir ve tekrar sterilize edilemezler.

** Philip M. Tierno, Jr., PhD.: Toxic Shock Syndrome Nasal Surgery, Laryngoscope, Sayı 97, No:12, Aralık 1987.*

Garanti:

İnvotec International, Inc. bu ürünün malzeme ve yapımında bir kusur olmadığını garanti eder. Invotec, Satış Politikası bölümünde yer alan Ürün İadesi talimatlarına göre geri gönderildiği takdirde kusurlu bulunan ürünü değiştirecek veya para iadesi yapacaktır. Invotec, bu ürünün kullanımından veya kullanılamamasından dolaylı veya dolaysız olarak doğan hiçbir kayıp, hasar ve masrafın mesuliyetini kabul etmeyecektir. BU GARANTİ PAZARLANABİLİRLİK, ÖZEL BİR AMACA UYGUNLUK, HAK İHLALİNE KARŞI OLMAK DAHİL OLMAK ÜZERE BAŞKA TÜRDE DİĞER TÜM GARANTİLERİN YERİNE GEÇER VE HER NE TÜRDE İFADE VEYA İMA EDİLMİŞ OLURSA OLSUN ONLARI GEÇERSİZ KILAR. Invotec International ürünle ilgili ek yükümlülük ve sorumlulukları üstlenmemektedir ve hiçbir kişiyi de bunu üstlenmekte yetkili kılmamaktadır.

INVOTEC INTERNATIONAL, INC.
6833 Phillips Industrial Blvd. • Jacksonville, Florida 32256 U.S.A.
Tel: 800-998-8580 / 904-880-1229 • Fax: 904-886-9517 • www.invotec.net
EC REP MDSS GmbH
Schiffgraben 41 • 30175 Hannover, Germany
CE 0197

INVOTEC® Symbols and definitions:

	Manufacturer: Indicates the medical device manufacturer, as defined in EU directives 90/385/EEC, 93/42/EEC, and 98/79/EC.
EC REP	Authorized representatives in the European Community. This symbol shall be accompanied by the name and address of the authorized representative in the European Community, adjacent to the symbol.
	Use by date: Indicates the date after which the medical device is not to be used.
LOT	Batch code: Indicates the manufacturer's batch code so that the batch or lot can be identified.
REF	Catalog Number: Indicates the manufacturer's catalog number so that the medical device can be identified.
STERILE	Sterilized using ethylene oxide: Indicates a medical device that has been sterilized using ethylene oxide.
2 STERILIZE	Do not resterilize: Indicates a medical device that is not to be resterilized.
	Do not use if package is damaged: Indicates a medical device that should not be used if the package has been damaged or opened.
2	Do not re-use: Indicatees a medical device that is intended for one use, or for use on a single patient during a single procedure.
	Consult instructions for use: Indicates the need for the user to consult instructions for use.
	Caution: Indicates the need for the user to consult the instructions for use for important cautionary information such as warnings and precautions that cannot, for a variety of reasons, be presented on the medical device itself.
MD	Medical Device Indicated

REV092120

INVOTEC INTERNATIONAL, INC.
6833 Phillips Industrial Blvd. • Jacksonville, Florida 32256 U.S.A.
Tel: 800-998-8580 / 904-880-1229 • Fax: 904-886-9517 • www.invotec.net
EC REP MDSS GmbH
Schiffgraben 41 • 30175 Hannover, Germany
CE 0197

INVOTEC® NASAL TAMPONS

DIRECTIONS FOR USE - ENGLISH

Please Read Carefully:
NOTE: THE MEDICAL PROFESSIONAL IS RESPONSIBLE FOR PROPER SURGICALPROCEDURES AND TECHNIQUES. THE FOLLOWING INSTRUCTIONS ARE FOR INFORMATION ONLY. THE ATTENDING SURGEON MUST EVALUATE THE APPROPRIATENESS OF THE PROCEDURE BASED ON HIS/HER OWN MEDICAL TRAINING AND EXPERIENCE.

Indications

The Invotec Nasal Tampons are designed as a nasal packing for controlling nasal hemorrhage. They may also be used for nasal packing following septoplasty, rhinoplasty, or other ntra-nasal surgical procedures.

Composition

100% polyvinyl alcohol
Invotec nasal tampon is made from a material with a spongy, porous structure which swells when made wet by a liquid. The nasal tampons are well tolerated by the tissues and have an excellentabsorption capacity. The material is not fibrous. In a hydrogenated state it adapts very well to the anatomical state and exerts slight pressure on the neighboring tissues.

How to use it

a) Greasing: In a dry compressed state, half of the nasal tampon (from the tip to halfway down) is greased with an antiseptic cream (PVP iodine salve) over the sides in order to facilitate insertion.
b) Insertion: The nasal tampon is picked up by means of tweezers or by fingers and is carefully pushed into the nose until the whole tampon is inside the nose.
c) Expansion: In this position the tampon is saturated with 0.9% NaCl physiological saline solution by means of an injection needle (+/- 5 ml for the 45 mm tampon and +/- 10 ml for the 80 mm tampon). This shall not be necessary with epistaxis. Depending on the individual situation the tampon shall have to be moistened one or more times per day, in order to prevent desiccation, which would signify some loss of elasticity of the tampon. Do not let nasal tampons remain in position for longer than four days. For extra safety, part of the tampon contains a cord. This cord, secured to the cheek by means of a plaster, is an additional safety factor for the nasal tampons in order to prevent inhalation danger.
d) Removal: Before one removes the nasal tampon, it must be well moistened with 0.9% NaCl physiological saline solution (let it sink in 5 to 10 minutes). On removing the nasal tampons by means of a ventilation tube, it is handy if one first removes the tube, to then carry out the moistening of the tampon through the created hole.

Attention

- The nasal tampons may not be moistened with an alcoholic solution, as then the structure of the material will change.
- The nasal tampons are sterilized.
- The nasal tampons do not contain antibiotics. They do not work bacteriostatically as regards all infections present, nor do they prevent the existence of new infections. However, they shall not strengthen the production of bacteria that cause T.S.S.* to come into being. If an infection already exists, it is recommended that an antimicrobial treatment is carried out before using the nasal tampons. Do not implant this material.
- If the packaging is damaged, the products are no longer suitable for use.
- The nasal tampons are intended for SINGLE USE ONLY. Reuse of this device may expose the patient to infection or contamination risks. Once the seal of the sterile packaging has been torn open its contents will not be taken back by the manufacturer.

* Philip M. Tierno, Jr., Ph.D.: Toxic Shock Syndrome Nasal Surgery, Laryngoscope, Volume 97, No.12, December 1987

Warranty

Invotec International, Inc. warrants that the product is free from defects in material and workmanship. Invotec will replace or provide a refund for any product found to be defective so long as the product is returned according to the Returned Goods instructions in the Sales Policy. Invotec shall not be liable for any consequential loss, damage or expense directly or indirectly arising from the use of, or inability to use, this product. The foregoing warranty is in lieu of and excludes all other warranties, expressed or implied, however arising, including merchantability, fitness for a particular purpose, against infringement or otherwise. Invotec International neither assumes, nor authorizes any person to assume for it, any other additional liability or responsibility with respect to this product.

INVOTEC INTERNATIONAL, INC.
6833 Phillips Industrial Blvd. • Jacksonville, Florida 32256 U.S.A.
Tel: 800-998-8580 / 904-880-1229 • Fax: 904-886-9517 • www.invotec.net
EC REP MDSS GmbH
Schiffgraben 41 • 30175 Hannover, Germany
CE 0197

INVOTEC® NASENTAMPONS

GEBRAUCHSANWEISUNG - DEUTSCH

Heilanzeigen
Epostaxis
Postoperative Tampons

Zusammensetzung
100% polyvinylalkohol
Invotec-Nasentampons sind aus schwammartrigem und porösem Material, das sich nach dem Benetzen mit einer Flüssigkeit ausdehnt, hergestellt. Die Nasentampons sind hautgewebeverträglich und besitzen ein hervorragendes Absorptionsvermögen. Das Material fasert nicht aus. In wasserstoffgesättigtem Zustand paßt es sich optimal der Anatomie an und übt leichten Druck auf die angrenzenden Gewebe aus.

Benutzungshinweise
a) Einschmieren: Der Nasentampon wird in trockenem, zusammengedrücktem Zustand bis zur Hälfte (d.h. von der Spitze bis zur Hälfte) mit antiseptishcher PVP-Jodsalbe über die Ränder hinaus eingeschmiert, damit er sich leichter einführen läßt.
b) Einführen: Der Nasentampon wird mit Hilfe einer Pinzette oder mit den Fingern vorsichtig in die Nase eingeführt, bis er sich vollständig in der Nase befindet.
c) Ausdehnung: In dieser Stellung wird der Nasentampon mit Hilfe iener Spritze mit iener physiologischen 0,9% Salzlösung (+/- 5 ml für den 80-mm-Tampon) getränkt. Im Falle einer Expistaxis ist dies nicht erforderlich. Je nach Fall muß der Nasentampon ein oder mehrere Male am Tag angefeuchtet werden, damit er nicht austrochnet und an Dehnungsfähigkeit einbüßt. Die Nasentampons dürfen nicht länger als vier (4) Tage in der Nase verbleiben. Aus Sicherheitsgründen sind bestimmte Nasentampons mit einer kleinen schnur versehen. Die Schnur, die mit einem Pflaster befestigt wird, stellt einen weiteren Sicherheitsfaktor dar und verhindert, daß der Tampon die Nasenhöhle bockiert.
d) Entnahme: Vor der ENTNAHME den Tampon mit 0,9% physiologischer Salziösung GUT BEFEUCHTEN. Salziösung 5 bis 10 Minuten einwirken lassen. Bie der Entnahme des Nasentampons mit Hilfe des Lüftungsrohres sollte erst das Rohr entfernt werden, damit durch die dadurch entstandene Öffnung Feuchtigkeit abgeführt werden kann.

Wichtige Hinweise
- Die Nasentampons dürfen nicht mit einer Alkohollösung befeuchtet werden, weil die Materialstruktur sich ansonsten verändert.
- Die Nasentampons wurden keimfrei behandelt.
- Die Nasentampons enthalten keine Antibiotika. Sie wirken weder kbakterienhemmend bei bestehenden Infektionen noch berhindern sie neue Infektionen, jedoch hemmen sie die Entstehung von sogenannten TSS-Bakterien (*). Im Falle einer bestehenden Infektion empfiehit sich eine mikrobenbekämpfende Behandlung, bevor Nasentampons benutzt werden. Das Material darf nicht verpflanzt werden.
- Wenn die Verpackung beschädigt ist, sind die Produkte unbraucherbar.
- Die Nasentampons dürfen lediglich einmal benutzt werden kund jdürfen nicht kerneut keimfrei behandelt werden.

* Philip M. Tierno, Jr., Ph.D.: Toxic Shock Syndrome Nasal Surgery, Laryngoscope, Band 97, Nr. 12, Dezember 1987

Garantie
Invotec International, Inc. garantiert, daß das Produkt frei von Material - und Herstellungsfehlern ist. Sollte sich ein Produkt als fehlerhaft erweisen, wird es von Invotec ersetzt bzw. Gutgeschrieben, insofern das Produkt gemäß den Hinweisen zur Waren-Rücksendung in den Verkaufsbedingungen retourniert wurde. Invotec ist nicht haftbar für jegliche Art von Verlust, Schaden oder Kosten, die aufgrund der Anwendung des Produktes entstehen. Diese Garantie ersetzt bzw. schließt alle anderen Formen von Garantien aus. Invotec International übernimmt keinerlei darüber hinausgehende Haftung oder Verantwortung bezüglich des Produktes.

INVOTEC INTERNATIONAL, INC.
6833 Phillips Industrial Blvd. • Jacksonville, Florida 32256 U.S.A.
Tel: 800-998-8580 / 904-880-1229 • Fax: 904-886-9517 • www.invotec.net
EC REP MDSS GmbH
Schiffgraben 41 • 30175 Hannover, Germany
CE 0197

INVOTEC® TAMPONES NASAL

NOTA EXPLICATIVA - Espagñole
Por Favor Leer Atentamente:
NOTA: El profesional médico es responsable de las adecuadas técnicas y procedimientos quirúrgicos. Las siguientes instrucciones sólo son de información. El cirujano, deberá evaluar la aprobación del procedimiento basandose en su propia formación y experiencIA profesional.

Indicaciones
Epistaxis
Taponamiento postoperatorio

Composición
100% polyvinilalcohol
El tapón nasal Invotec está elaborado con un material de estructura esponjosa y porosa que se dilata cuando entra en contacto con un liquido. Los tejidos soportan bien estos tapones que tienen un poder absorbente excepcional. El material no es fibroso. En estado hidrogenado se adapta muy bien a la condición anatómica y ejerce una ligera presión sobre los tejidos anexos.

Modo De Empleo
a) Untar: Untar el tampón nasal comprimido (en estado seco) de la punta a la mitad con una crema antiséptica (pomada PVP-iodo) para facilitar la penetración.
b) Introducir: Coger el tapón nasal con una pinza pequeña o con los dedos e introducirlo con cuidado en la nariz hasta total penetración del tampón.
c) Dilatación: En esta posición humectar el tampón con suero fisiológico al 0,9% de NaCl mediante una jeringuilla (+/- 5 ml para el tampón de 45 mm y +/- 10 ml para el tampón de 80 mm). Dicha operación no es necesaria en caso de epistaxis. Conforme a la situación individual, se humectará el tampón nasal una varias veces al día para impedir su desecación (que supondría la pérdida de elasticidad del tampón). No dejar los tapones in situ más de cuatro (4) días. Para mayor seguridad ciertos tapones de esta línea constan de un pequeño cordón que se fija en la mejilla mediante un esparadrapo, lo cual previene el riesgo de aspiración del tampón.
d) Extracción: Antes de extraer el tampón, humectario con un suero fisiológico al 0,9% de NaCl (dejar penetrar el suero durante 5 a 10 minutos). Para la extracción de tampones nasales con tubo de ventilación, conviene extraer primero el tubo para llevar a cabo luego la humectación del tampón por la abertura así creada.

Advertencia
- No se pueden humectar los tapones con soluciones alcohólicas, las cuales modificarían la estructura del material.
- Los tampones nasales se suministran esterilizados.
- Estos tapones nasales no contienen antibióticos. No tienen ninguna acción bacteriostática con relación a las infecciones presentes y tampoco previenen la aparición de nuevas infecciones. Pero no reforzarán la producción de bacterias susceptibles de provocar la aparición de un T.S.S. (*). Si hay una infección presente, se aconseja llevar a cabo un tratamiento antimicrobiano antes de la aplicación del tampón nasal. Este naterial no se puede implantar.
- No utilizar estos productos si el embalaje está dañado.
- Los tampones nasales sólo pueden utilizares una vez y no pueden reesterilizarse.

** Philip M. Tierno, Jr., Ph.D.: Toxic Shock Syndrome Nasal Surgery, Laryngoscope, Volume 97, No. 12, December 1987*

Garantia
Invotec Internacional, Inc. garantiza que sus productos están libres de defectos tanto en el material como en la elaboración del mismo. Invotec remplazará o reembolsará cualquier producto siempre y cuando se devuelva bajo las condiciones de "Material Devuelto" indicadas en las intrucciones del apartado de politica de venta. Invotec no se hará responsable de este producto por el resultado de una pérdida, del daño o deteriodo producido directa o indirectamente del uso del producto o por la incapacidad derivada de uso, LA PRESENTE GARANTIA EXCLUYE CUALQUIER OTRO TIPO DE GARANTIA, EXPRESADA, TÁCITA O SURGIDA DE MODO ALGUNO, YA SEA COMERCIAL, POR CONVENIENCIA DE UN OBJETIVO PARTICULAR, POR INFRACCIÓN O DE CUALQUIER OTRA MANERA, Invotec Internacional, Inc. no asume ni autoriza a ninguna persona que asuma cualquier otro riesgo adicional o responsabilidad con respecto a este producto.

INVOTEC INTERNATIONAL, INC.
6833 Phillips Industrial Blvd. • Jacksonville, Florida 32256 U.S.A.
Tel: 800-998-8580 / 904-880-1229 • Fax: 904-886-9517 • www.invotec.net
EC REP MDSS GmbH
Schiffgraben 41 • 30175 Hannover, Germany
CE 0197

INVOTEC® TAMPONS NASAUX

MODE D'EMPLOI - FRANÇAIS
Note: Le chirurgien est responsable de la mise en place selon sa propre technique. Les instructions suivantes sont uniquement pour information.

Indications
Epistaxis
Tamponnement post-opératoire

Composition
100% polyvinylalcool
Le tampon nasal Invotec est composé d'un matériau spongieux et poreux qui se dilate une fois humecté. Les tampons nasaux sont bien supportés par les tissus et possèdent un excellent pouvoir d'absorption. Le matériau qui les compose n'est pas fibreux. Dans son état hydrogéné, le tampon nasal s'adapte parfaitement à l'nantomie et exerce une légère pression sur les tissus voisins.

Instructions D'Utilisation
a) Préparation: Badigeonner les côtés du tampon sec et comprimé (sur la moitié supérieure de sa longueur) à l'aide d'une crème antiseptique (lodium) afin de faciliter le placement.
b) Pose: A l'aide d'une pince ou des doigts, introduire doucement et entièrement le tampon nasal dans la narine.
c) Dilatation: Dans cette position, imbiber le tampon nasal se solution physiologique à 0,9% NaCl à l'aide d'une seringue (+/- 5 ml pour le tampon nasal de 45 mm et +/- 40 ml pour le tampon nasal de 80 mm). Cette opération n'este pas nécessaire en cas d'épostaxis. El fonction des individus, renouveler l'imbibition une ou plusieurs fois par gour afin d'éviter tout dessèchement susceptible d'entraîner une perte d'élasticité du tampon nasal. Ne pas laisser les tampons nasaux en place plus de quatre (4) jours. Pour une sécurité parfaite, une partie du tampon nasal est munie d'une cordelette. Fixée sur la joue à l'aide d'un pansement, celle-ci constitue une sûreté supplémentarie permettant d'évitar tout risque d'aspiration.
d) Extraction: Avant d'OTER le tampon nasal, BIEN L'HUMECTER à l'aide d'une solution physiologique à 0,9% NaCl (laisser reposer 5 à 10 minutes). En ôtant let tampons nasaux avec tube de ventilation, il est plus pratique de commencer par enlever le tube afin d'humecter plua aisément le tampon nasal par l'orifice ainsi dégagé.

Attention
- Ne pas humecter les tampons nasaux à l'aide d'une solution alcoolisée : Celle-ci affecte la structure du matériau.
- Les tampons nasaux sont stérilisés.
- Ces tampons nasaux ne contiennent aucun antibiotique. Ils n'exercent aucune action bactériostatique vis-à-vis des infections présentes et ne préviennent pas l'apparition de nouvelles infections. Par contre, ils n'accentuent pas la production de bactéries provoquant le T.S.S. (*). En cas d'infection déjà installée, il est recommandé de procédere à un traitement antimicrobien avant d'utilser les tampons nasaux. Ne les implanter.
- Ce matériel est inutilsable si son emballage est détérioré.
- Les tampons naseux sont à usage unique et ne peuvent être restérilisés.

* Philip M. Tierno, Jr., Ph.D.: Toxic Schock Syndrome Nasal Surgery, Laryngoscope, Volume 97, n_ 12, décembre 1987

Garantie
Invotec International Inc garantie que le produit ne présente aucun défaut de fabrication ou de matière première. Invotec remplacera ou remboursera tout produit avec defaut à condition que le produit soit retourné en accord avec le règlement de retour de marchandise des conditions de ventes. Invotec n'est pas responsable des conséquences dues a la perte, la detérioration, les frais provenant directement ou indirectement de l'usage ou de non usage du produit. LA PRESENTE GARANTIE REMPLACE ET EXCLUT TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRIMEES OU IMPLIQUEES SURVENANT DE QUELQUES MANIERES QUE CE SOIT ET COMPRENANT LE COMMERCIAL, UN ACCORD POUR UNE INTENTION PARTICULIERE CONTRE INFRACTION OU AUTRES. Invotec International n'assume ni n'autorise quelques personnes que ce soit pour assurer cela ni quelques autres responsabilités additionnelles concernant ce produit.

INVOTEC INTERNATIONAL, INC.
6833 Phillips Industrial Blvd. • Jacksonville, Florida 32256 U.S.A.
Tel: 800-998-8580 / 904-880-1229 • Fax: 904-886-9517 • www.invotec.net
EC REP MDSS GmbH
Schiffgraben 41 • 30175 Hannover, Germany
CE 0197

INVOTEC® TAMPONI NASALI

AVVERTWNZE PER L'USO - ITALIANO

Indicazioni
Epistassi
Tamponamento postoperatorio delle cavità nasali

Composition
100% alcol polivinilico
I tamponi nasali Invotec sono realizzati in materiale spugnoso e poroso, che si dilata in seguito al contatto con una sostanza liquida. I tamponi nasali vengono ben tollerati dai tessuti ed hanno un ottimo potere assorbente. Il materiale in cui sono realizzati non è filamentoso. In seguito ad idrogenazione, si asatta perfettamente alle condizioni anatomiche ed esercita una leggera pressione sui tessuti cirostanti.

Modalità D'Impiego
a) Lubrificazione: Per facilitare l'introduzione del tampone nasale, prima dell'idrogenazione e conseguente dilatazione, cospargetene la superficie laterale di pomata antisettica (pomata PVP a base di iodio), partendo dall'estremità ed arrivando fino alla metà circa.
b) Introduzione: Prendete il tampone nasale con una pinzetta o con le dita, ed inseritelo con cautela all'interno della cavità nasale, fino ad inderimento completo.
c) Dilatazione: A questo punto, impregnate il tampone nasalecon una soluzione salina fisiologica allo 0,9% di NaCl, utillizzando una siringa graduata (+/- 5 ml per il tampone nasale da 45 mm e+/- 10 ml per il tampone da 80 mm). In caso di epistassi, non occorre effettuare questa operazione. A seconda della reazione individuale, dovretre riumidificare il tampone una o più volte al giorno in modo da evitare che, asciugandosi, perda elasticità. Non lasciate il tampone nasale in sito più di quattro (4) giorni. Al tampone è fissata una cordicella : fissate alla guancia l'estremità libera di tale cordicella, utilizzando un cerotto, in modo da eliminare completamente il rischio di aspirazione.
d) Rimozione: Prima di procedere alla RIMOZIONE del tampone nasale, UMIDIFICATELO ABBONDANTEMENTE con una soluzione salina fisiologica allo 0,9% di NaCl (lasciatela agire per 5-10 minuti). Per la rimozione di tamponi nasali muniti di tubetto di tubetto di ventilazione, si consiglia di rimuovere innanzitutto il tubetto, in modo da poter poi utilzzare l'apertura così praticata per effettuare l'umidiificazione del tampone nasale.

Attenzione
- Non umidifcate i tamponi nasali con soluzioni alcoliche, per evitare modifiche nella struttura del materiale.
- I tamponi nasali sono sterilizzati.
- I tamponi nasali non contengono antibiotici. Non hanno alcun effetto batteriostatico su eventuali infezioni già in corso e non prevengono l'insorgere di nuove infezioni. Essi non favoriscono tuttavia la produzione di batteri che possono provocare l'insorgere di T.S.S. (*). In presenza di infezioni, si consiglia di effettuare un trattamento antimicrobico prima di passare all'impiego dei tamponi nasali. Il materiale non è asatto all'impiego in impiantologia.
- Qualora la confezione sia danneggiata, i prodotti non possono più essere utilizzati.
- I tamponi nasali sono monouso e non si possono sterilizzare nuovamente.

** Philip M. Tierno, Jr., Ph.D.: Toxic Shock Syndrome Nasal Surgery, Laryngoscope, vol. 97, n. 12, dicembre 1987*

Garanzia
Invotec International, Inc. garantisce che il prodotto è nel materiale e nella lavorazione. Invotec è disponibile a sostituire o rimborsare qualsiasi prodotto riscontaato difettoso e resituito, previa autorizzazione, secondo le istruioni. Invotec non è responsabile di alcuna conseguente perdita, spesa o danno, direttamente o indirettamente riconducibili all'uso o impossibilità all'uso di questo prodotto. L'ASTENSIONE DALLA GARANZIA è IN VECE ED ESCLUDE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE ED IMPLICITE, COMUNQUE RICONDUCIBILI, COMPRESE LA COMMERCIABILITà, IDONEITà per un particolare scopo, contro violazione od altro. Invotec International nè assume, nè autorizza nessuna persona ad assumersi per suo conto altre garanzie o responsabilità in merito a questo prodotto.

INVOTEC INTERNATIONAL, INC.
6833 Phillips Industrial Blvd. • Jacksonville, Florida 32256 U.S.A.
Tel: 800-998-8580 / 904-880-1229 • Fax: 904-886-9517 • www.invotec.net
EC REP MDSS GmbH
Schiffgraben 41 • 30175 Hannover, Germany
CE 0197